



## ADDENDUM TO REQUEST FOR PROPOSALS (RFP)

The Department of Foreign Affairs, Trade and Development (the department) hereby amends, in accordance with this Addendum the Request for Proposals for the provision of Leadership Training for Middle-Managers, bearing number 15-94376, and dated August 17, 2015. This Addendum hereby forms part of the RFP. The purpose of this Addendum is to:

### 1. Provide responses to questions received.

This Addendum is issued September 23, 2015 to provide clarification of the solicitation documents.

The following questions have been received, and the department hereby answers as follows:

#### 1.27 Question No. 027:

**Question:** Could you tell us who the former supplier was?

**Answer:** The previous supplier was Parcelles du temps.

#### 1.28 Question No. 028:

**Question:** In relation to the pricing schedule, could you confirm that by the hourly rate, you mean that we must include all labor advisor, layout, translation and proofreading of documents?

**Answer:** The firm all-inclusive hourly rate must include all the work required at annex A – statement of work as indicated. Annex A does not include translation, proof-reading or formatting. Nor are these services required.

#### 1.29 Question No. 029:

**Question:** If the answer to the previous question is yes, do you expect a lot of design adjustments to your program?

**Answer:** The answer was no.

---

**ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS OF THE SOLICITATION  
REMAIN UNCHANGED.**



## ADDENDA À UNE DEMANDE DE PROPOSITION (DDP)

Le ministère d’Affaires étrangères, Commerce et Développement (le ministère) modifie par la présente, conformément au présent addenda la demande de proposition pour la fourniture du Leadership selon le MAECD pour les gestionnaires expérimentés et pour les cadres, ayant le numéro 15-94376, en date du 17 août, 2015. Le présent addenda fait partie de la DDP. Le but du présent addenda est de :

### 1. Fournir des réponses aux questions reçues.

Le présent addenda est émis le 23 septembre, 2015 afin de fournir des clarifications aux documents d’appels d’offres.

Les questions suivantes ont été reçues, et le ministère répond par la présente comme suit :

#### 1.27 Question No. 027:

**Question :** Pourriez-vous nous dire qui étaient les anciens fournisseurs?

**Réponse :** L’ancien fournisseur est Parcelles du temps.

#### 1.28 Question No. 028:

**Question :** Par rapport au barème de prix, pourriez-vous nous confirmer que par tarif horaire, vous entendez que nous devons inclure l’ensemble du travail du conseiller, de la mise en page, de la traduction et de la relecture des documents?

**Réponse :** Le tarif horaire ferme tout compris doit inclure tous les travaux demandé à l’annexe A - énoncé des travaux tel qu’indiqué. Annexe A ne comprend pas la traduction, la relecture des documents ou la mise en page. Ces services ne sont pas requis.

#### 1.29 Question No. 029:

**Question :** Si la réponse à la question précédente est oui, vous attendez-vous à beaucoup d’ajustements de conception nécessaires sur votre programme?

**Réponse :** La réponse est non.

---

**LES AUTRES MODALITÉS DE L’APPEL D’OFFRES DEMEURENT  
INCHANGÉES**